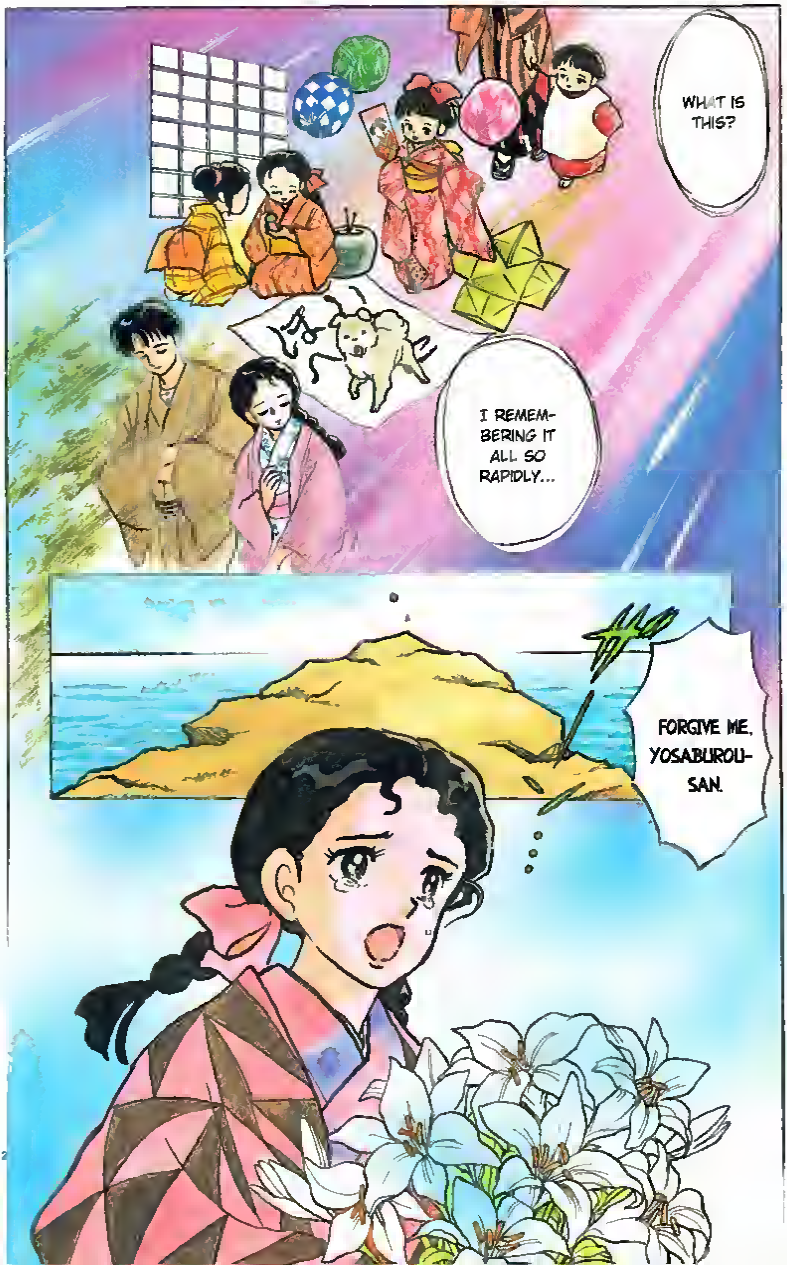
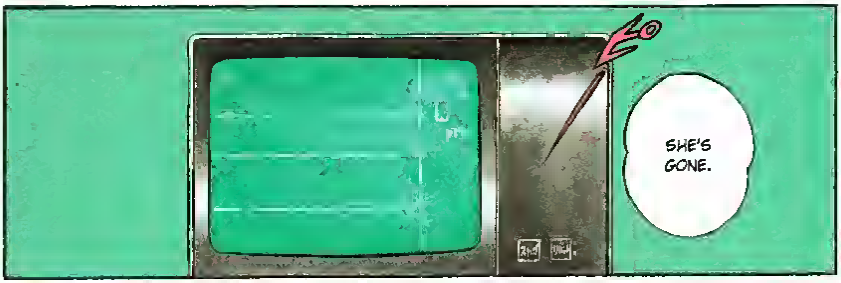
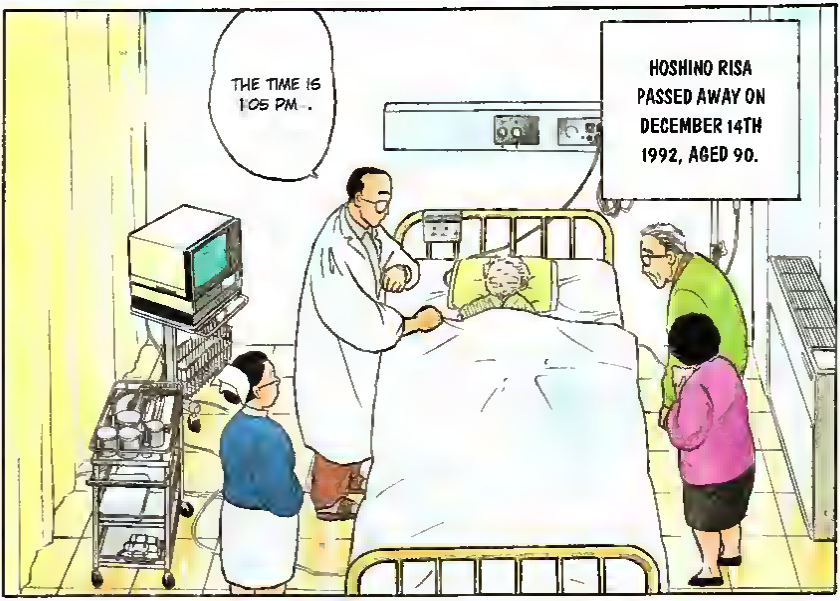
ONE HUNDRED YEARS OF LOVE


WHAT IS THIS?
I REMEMBERING IT ALL SO RAPIDLY...
FORGIVE ME, YOSABUROU-SAN.

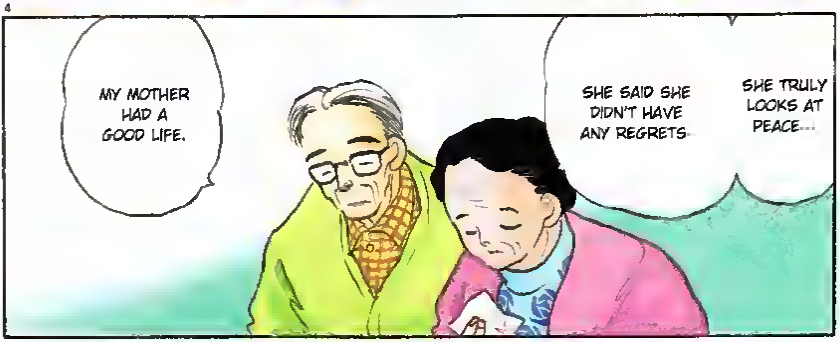
SO THIS IS... I SEE.
THEY SAY YOU SEE THIS JUST BEFORE YOU DIE...
THE FABLED SOUMATOU PHENOMENON...
RESPIRATION DROPPING.
PULSE IS AT 30.
BLOOD PRESSURE DROPPING.

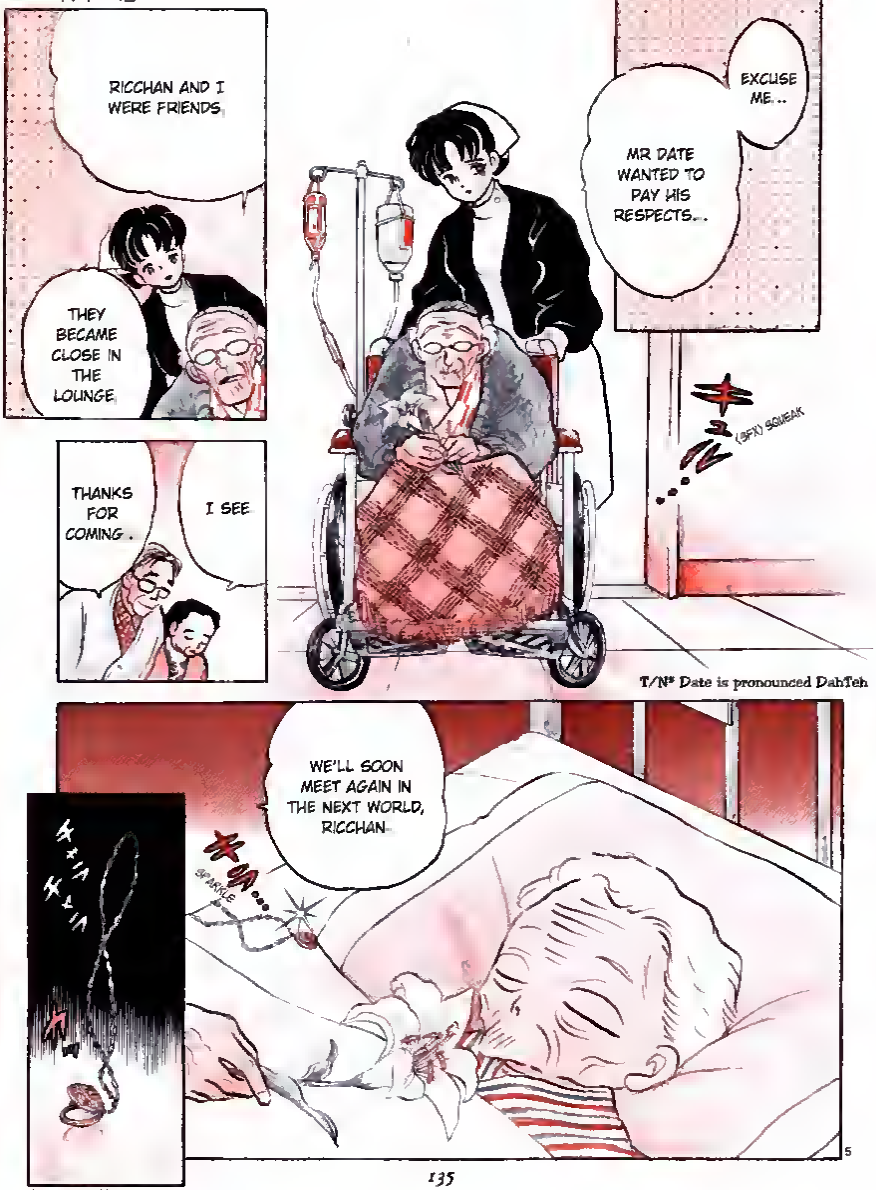
T/N* In Japan, the soumatou phenomenon involves your whole life flashing before your eyes in the form of a revolving projection lantern.

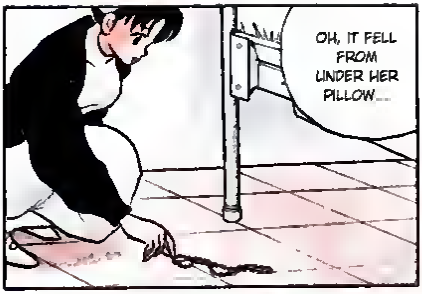

(SFX) BEEEEEEEP
SHE'S GONE.


THE TIME IS 1:05 PM.
HOSHINO RISA PASSED AWAY ON DECEMBER 14TH 1992, AGED 90.

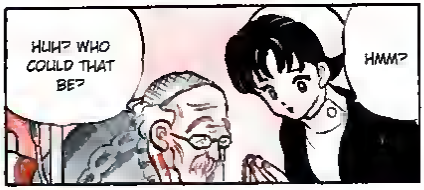
4

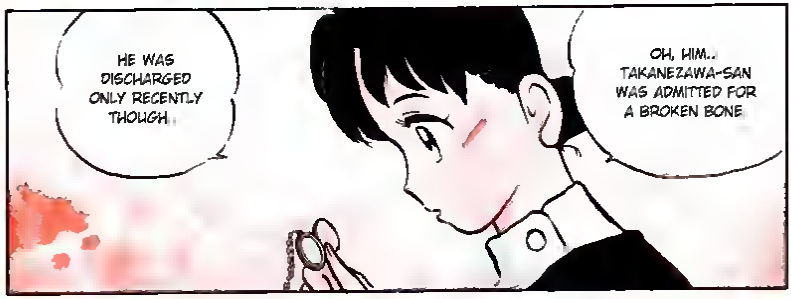

MY MOTHER HAD A GOOD LIFE.
SHE SAID SHE DIDN'T HAVE ANY REGRETS.
SHE TRULY LOOKS AT PEACE...


RICCHAN AND I WERE FRIENDS
THEY BECAME CLOSE IN THE LOUNGE
EXCUSE ME...
MR DATE WANTED TO PAY HIS RESPECTS...
(SFX) SQUEAK
THANKS FOR COMING.
I SEE
T/N* Date is pronounced DahTeh
WE'LL SOON MEET AGAIN IN THE NEXT WORLD, RICCHAN
SPARKLE
(SFX) CLUUK // CLUUK


OH, IT FELL FROM UNDER HER PILLOW...

CLICK

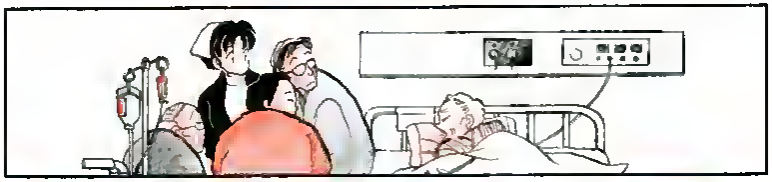

HUH? WHO COULD THAT BE?
HMM?

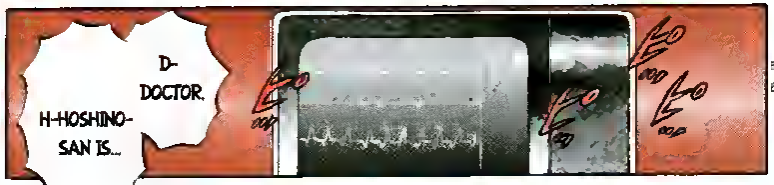

HE WAS DISCHARGED ONLY RECENTLY THOUGH...
OH, HIM.. TAKANEZAWA-SAN WAS ADMITTED FOR A BROKEN BONE

LOCKETS ARE USUALLY FOR YOUNG GIRLS...
BUT WHY WOULD MOTHER HAVE SUCH A PHOTO...?

WATCH IT. YOU LOT!

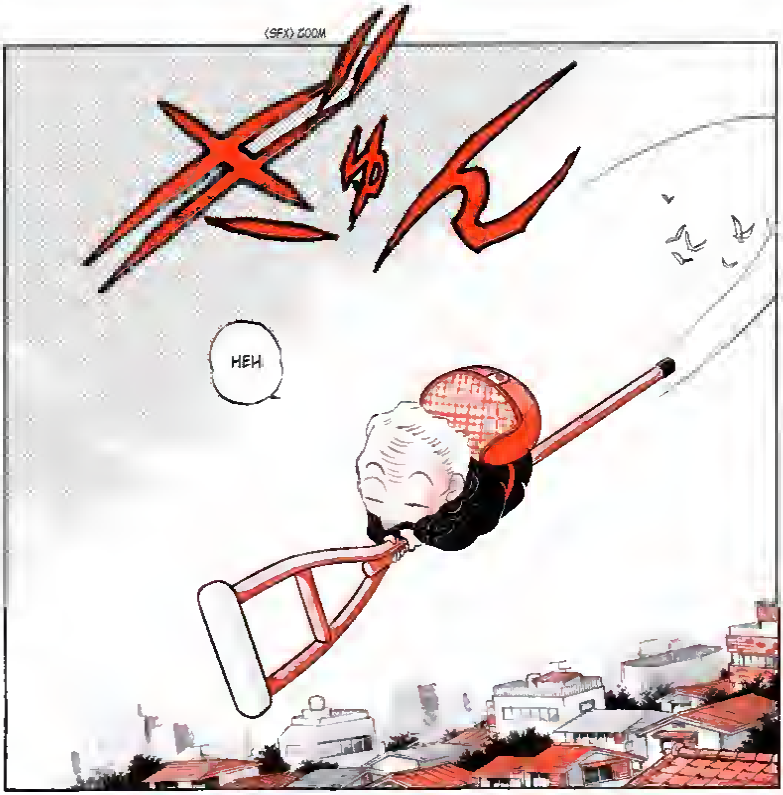
GIVE IT BACK!
THAT'S MY TREASURE!

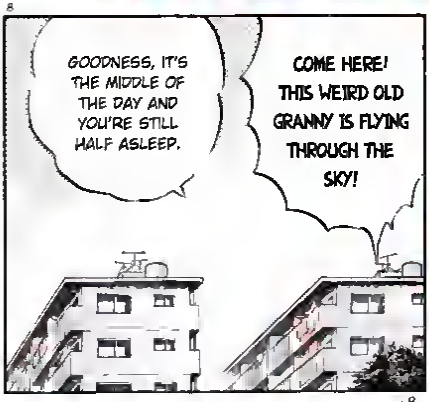


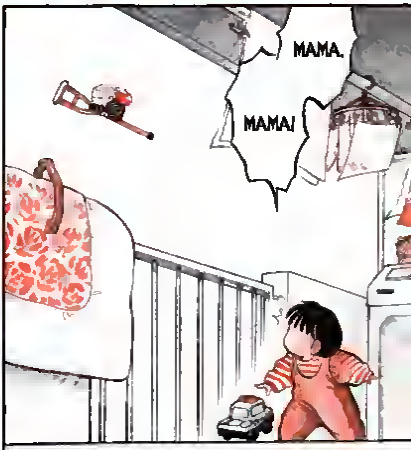

D-DOCTOR. H-HOSHINO-SAN IS...
<SFX> BIP BIP BIP

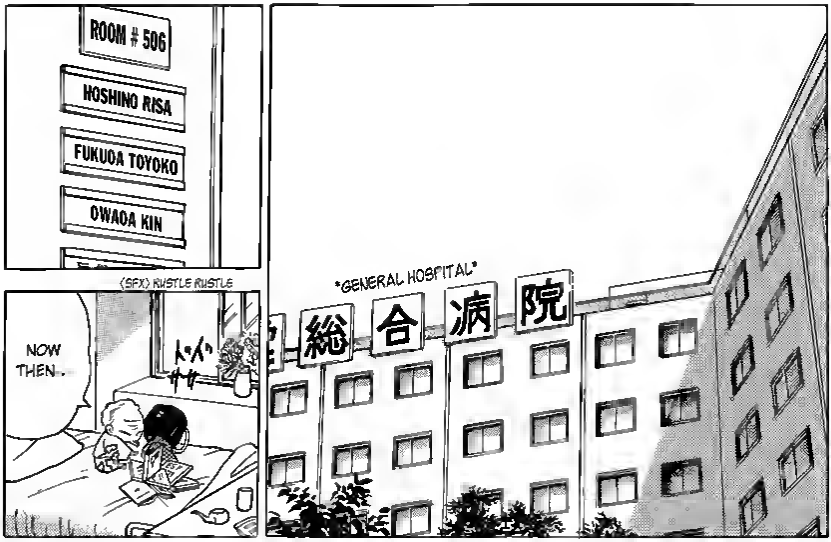
HOSHINO RISA (90) WAS RESURRECTED ON THE SAME DAY OF 1992.

BRRR, IT'S COLD.
AND THEN IN 1993...


(SFX) ZOOM
HEH.

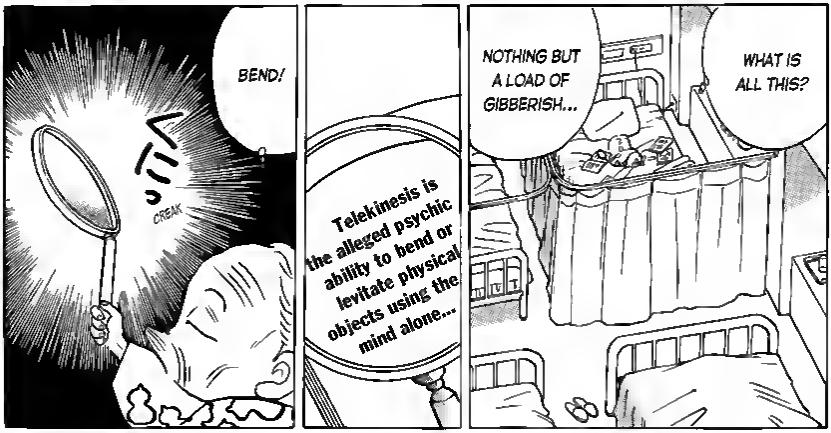

GOODNESS, IT'S THE MIDDLE OF THE DAY AND YOU'RE STILL HALF ASLEEP.
COME HERE! THIS WEIRD OLD GRANNY IS FLYING THROUGH THE SKY!


MAMA.
MAMA!


ROOM # 506
HOSHINO RISA
FUKUOA TOYOKO
OWAOA KIN
(SFX) RUSTLE RUSTLE
NOW THEN..
"GENERAL HOSPITAL"
総合病院

PSYCHOKINETIC DEVELOPMENT
ESP
PARANORMAL EVENTS AROUND THE WORLD
MYSTERIOUS EVENTS

9


BEND!
CREAK
Telekinesis is the alleged psychic ability to bend or levitate physical objects using the mind alone...
NOTHING BUT A LOAD OF GIBBERISH...
WHAT IS ALL THIS?

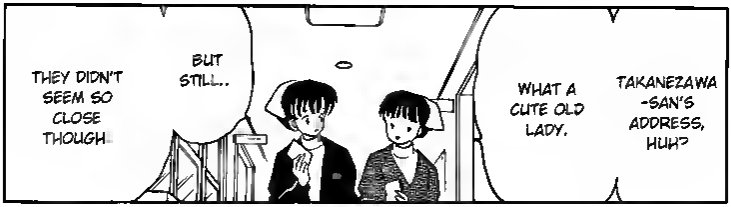
HOSHINO-SAN
FLUTTER
I WONDER WHAT COULD'VE HAPPENED TO ME.
ESPECIALLY AT THIS AGE...
SO THIS IS TELEKINESIS, HUH?
OH MY, WHY DID YOU LEAVE THESE ALL LYING AROUND?
WELL.
I SEARCHED FOR YOU ALL OVER THE HOSPITAL.
WHERE DID YOU GO TO?
OPENS
SAY, KOIZUMI-SAN...
BUT GOOD TIMING.
10
SURE, I GUESS...
UMM ..
YOU WANT TO WRITE TO HIM?
COULD YOU TELL ME HIS ADDRESS AND WHERE HE WORKS?
THAT TAKANEZA-WA-SAN WHO WAS DISCHARGED

BUT RICCHAN,
YOU KEEP HIS PICTURE IN A LOCKET
SO DOES THIS TAKANEZAWA REALLY LOOK LIKE SOME GUY YOU USED TO KNOW?
OH YES,
SO MUCH IT'S DIS-TURBING .
WHEN I FIRST SAW HIM I ALMOST DIED OF SHOCK
I THOUGHT HE'D BEEN REBORN
BUT THAT WASN'T ALL..

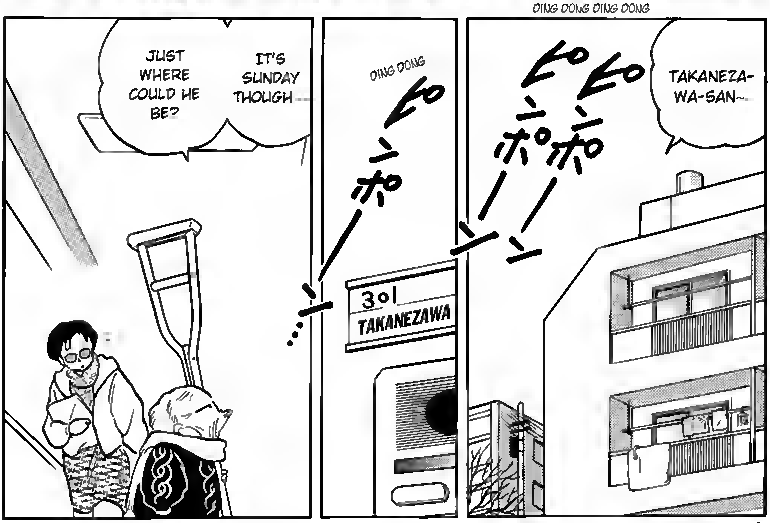
FORGIVE ME, YOSABUROU-SAN!
I FELL FROM A HIGH PLACE.
HEY YOU.. HOW DID YOU HURT YOURSELF?

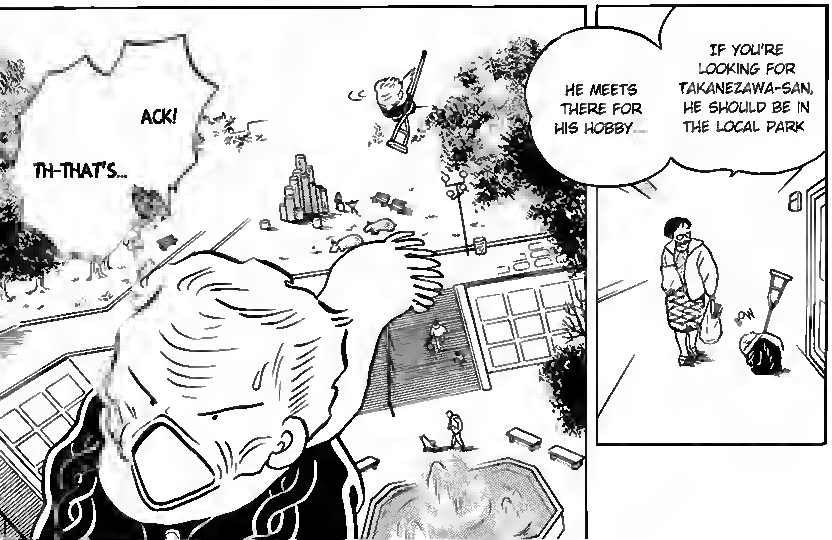
12

BUT TAKANE-ZAWA ISN'T DEAD, IS HE?
SIGH
EVEN HOW HE DIED WAS SIMILAR.


THEY DIDN'T SEEM SO CLOSE THOUGH
BUT STILL..
WHAT A CUTE OLD LADY.
TAKANEZAWA -SAN'S ADDRESS, HUH?

DING DONG DING DONG


JUST WHERE COULD HE BE?
IT'S SUNDAY THOUGH...
DING DONG
301 TAKANEZAWA
TAKANEZA-WA-SAN~

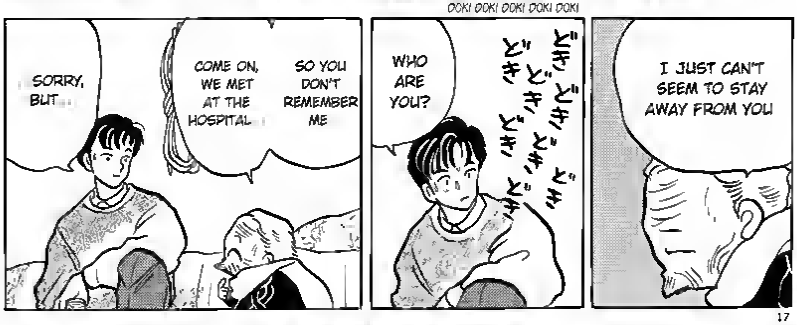

ACK!
TH-THAT'S...
HE MEETS THERE FOR HIS HOBBY...
IF YOU'RE LOOKING FOR TAKANEZAWA-SAN, HE SHOULD BE IN THE LOCAL PARK
PON

JUST DON'T OVERDO YOURSELF, TAKANEZA-WA-KUN
AH, I'M FINE.
MY INJURIES HAVE HEALED ALREADY.
ぜっぜっぜっ
14
JUST A SECOND,
WHAT IS HE DOING UP THERE?
AH.
WELL,
IT'S CALLED FREE CLIMBING.
U-UP TO SUCH A HIGH PLACE…!?

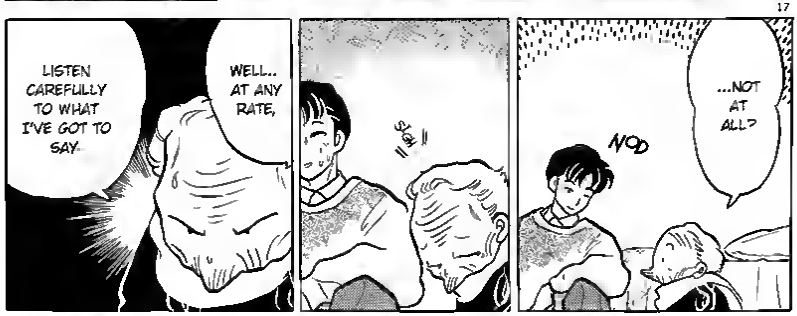
AAAARGH!!
SLIP
AAH!
FALLS
IF THERE ARE HANDHOLDS WE'LL CLIMB IT.
YEAH, WALLS, BUILDING FACES,
OUR CLUB MEETS HERE ON SUNDAYS.
IT'S A PRETTY LAID BACK SPORT
15
THUD!
TUG
IT'S FINE, HE'S ATTACHED TO A LIFELINE
?
SILENCE
CROWD MURMUR

WHAT AN AWFUL FATE.
PACING
IT SEEMS TAKANEZAWA-SAN LIKES HIGH PLACES.
I WISH SHE'D GIVE UP BEING A NURSE
RIGHT, SHE MUST'VE BEEN ON THE NIGHT SHIFT TONIGHT
Hello, this is Koizumi. I'm not home right now, so...
HMM?
KNOCK KNOCK KNOCK
16
TAKANEZAWA-SAN! TAKANEZAWA-SAN!
KNOCK KNOCK KNOCK
SPLURT

DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI

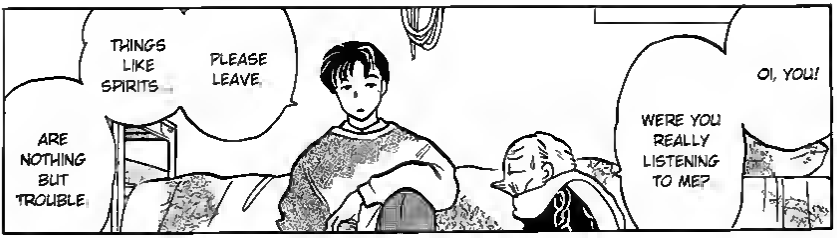

SORRY, BUT...
COME ON, WE MET AT THE HOSPITAL
SO YOU DON'T REMEMBER ME
WHO ARE YOU?
ドキ ドキ ドキ ドキ ドキ
I JUST CAN'T SEEM TO STAY AWAY FROM YOU

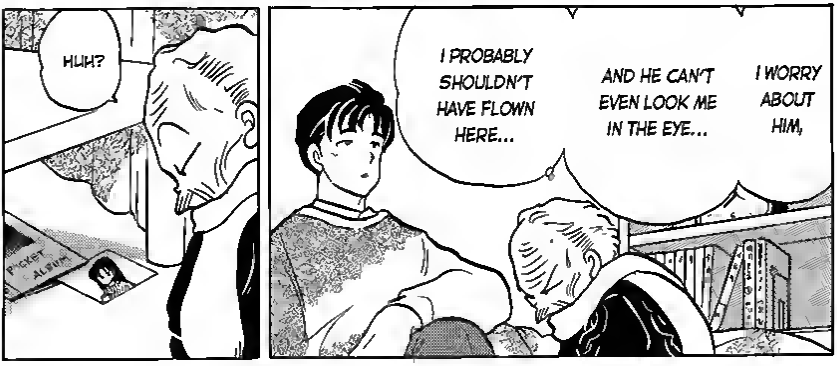
17



AT THAT TIME I WAS SUFFERING FROM TUBERCULOSIS...
WE'RE TALKING WAY, WAY BACK.
THIS HAPPENED BACK WHEN I WAS A YOUNG WOMAN...
I WAS SENT TO A CERTAIN SANATORIUM BY THE SEA...
THERE I GOT TO KNOW A SIMILAR PATIENT BY THE NAME OF YOSABUROU.
18
SAYONARA, RISA-SAN
SOON, THE TIME CAME FOR US TO BE DISCHARGED...
WE SUPPORTED ONE ANOTHER, AND GRADUALLY OUR ILLNESSES GOT BETTER...

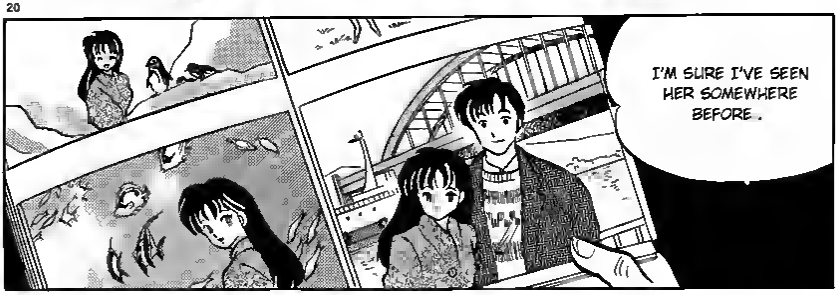
THREW HIMSELF OFF A HIGH CLIFF..
HE TOOK HIS OWN LIFE..
SNIF
YOSABUROU-SAN!?
YOU EVEN BOTH LIKE HIGH PLACES
SAYONARA RISA-SAN..
Y-YOU AND YOSABUROU-SAN ARE LIKE TWO PEAS IN A POD...
19
YOU WERE FLOATING
JUST BEFORE
.....
I JUST COULDN'T HELP WORRYING...


THINGS LIKE SPIRITS...
PLEASE LEAVE.
ARE NOTHING BUT TROUBLE.
OI, YOU!
WERE YOU REALLY LISTENING TO ME?


HUH?
POCKET ALBUM
I PROBABLY SHOULDN'T HAVE FLOWN HERE...
AND HE CAN'T EVEN LOOK ME IN THE EYE...
I WORRY ABOUT HIM,

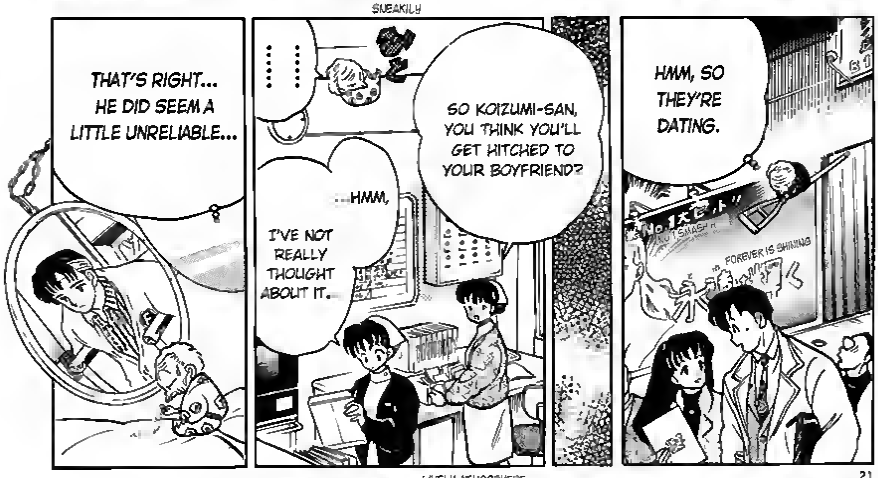
DON'T JUST START LOOKING THROUGH IT!
HEY!!
THIS GIRL...
POCKET ALBUM
I DON'T EVEN BELIEVE IN THAT KINDA STUFF ANYWAY
BESIDES,

20


I'M SURE I'VE SEEN HER SOMEWHERE BEFORE.

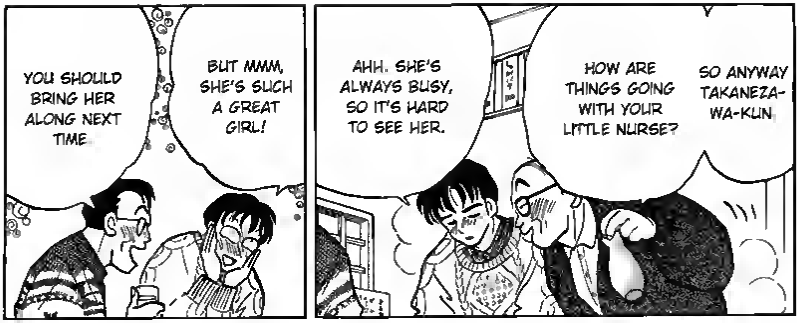
ISN'T SHE THAT NURSE, KOIZUMI-SAN?
SURE.
If you need ice packs, ask at the Nurse's station
KOIZUMI-SAN, CAN YOU HELP ME FOR A MOMENT ..?

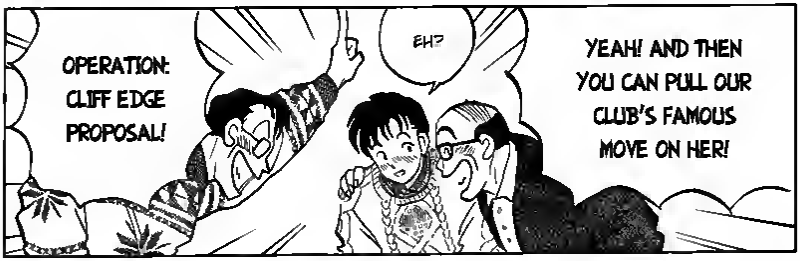
SNEAKILY

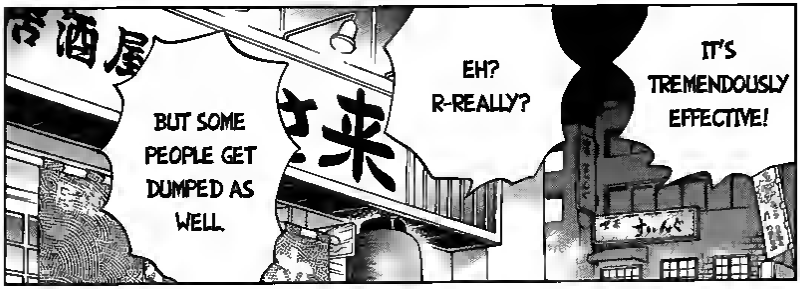

THAT'S RIGHT... HE DID SEEM A LITTLE UNRELIABLE...
SO KOIZUMI-SAN, YOU THINK YOU'LL GET HITCHED TO YOUR BOYFRIEND?
...HMM, I'VE NOT REALLY THOUGHT ABOUT IT.
HMM, SO THEY'RE DATING.
FOREVER IS SHINING

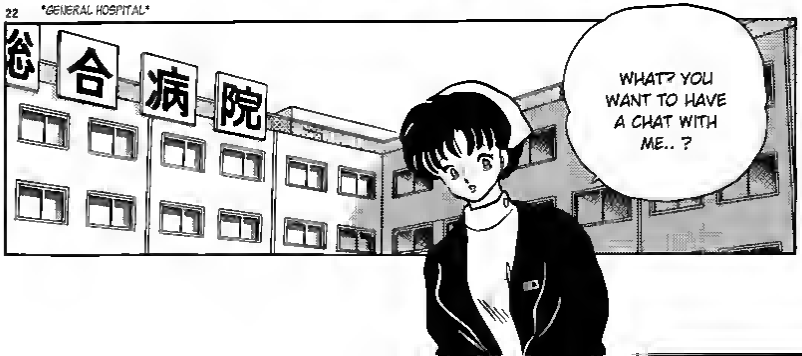
21

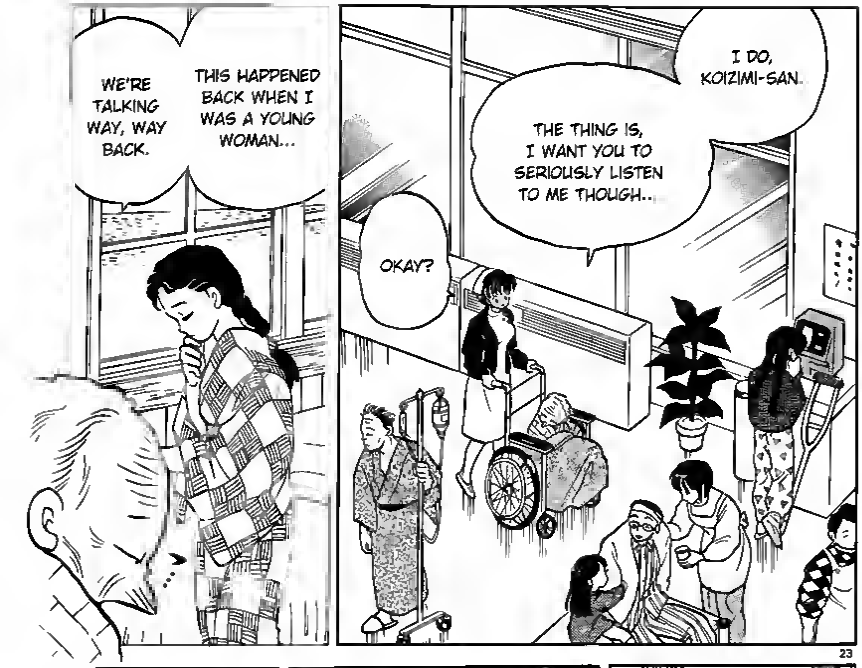
LIVELY ATMOSPHERE

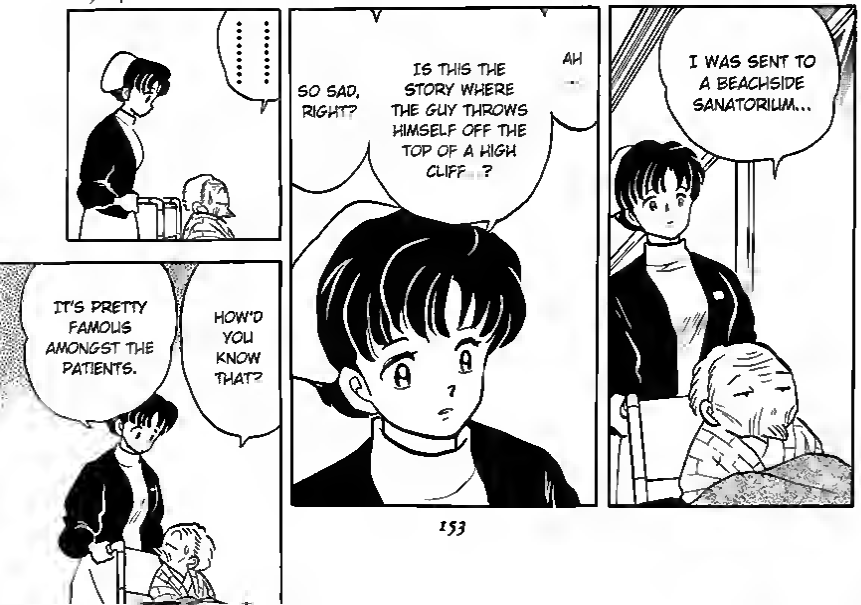

YOU SHOULD BRING HER ALONG NEXT TIME.
BUT MMM, SHE'S SUCH A GREAT GIRL!
AHH. SHE'S ALWAYS BUSY, SO IT'S HARD TO SEE HER.
HOW ARE THINGS GOING WITH YOUR LITTLE NURSE?
SO ANYWAY TAKANEZA-WA-KUN,

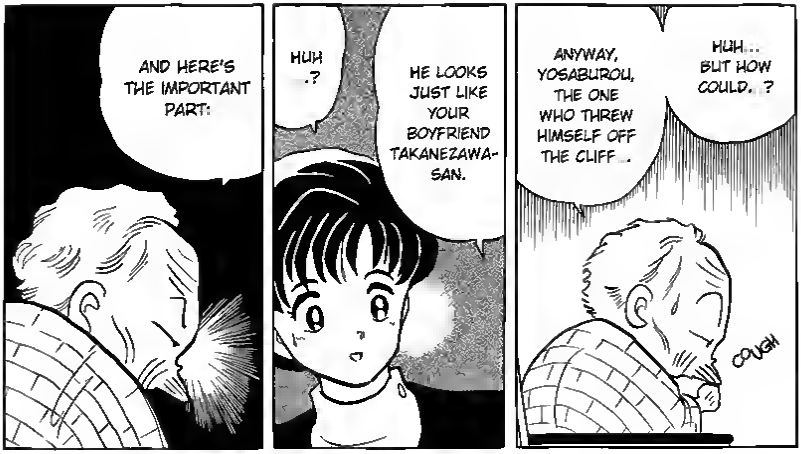

OPERATION: CLIFF EDGE PROPOSAL!
EH?
YEAH! AND THEN YOU CAN PULL OUR CLUB'S FAMOUS MOVE ON HER!


BUT SOME PEOPLE GET DUMPED AS WELL.
EH? R-REALLY?
IT'S TREMENDOUSLY EFFECTIVE!

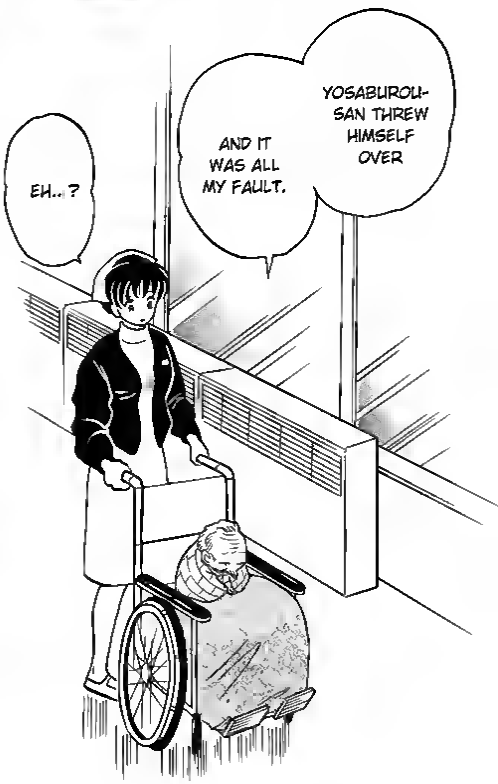

総合病院
WHAT? YOU WANT TO HAVE A CHAT WITH ME.. ?

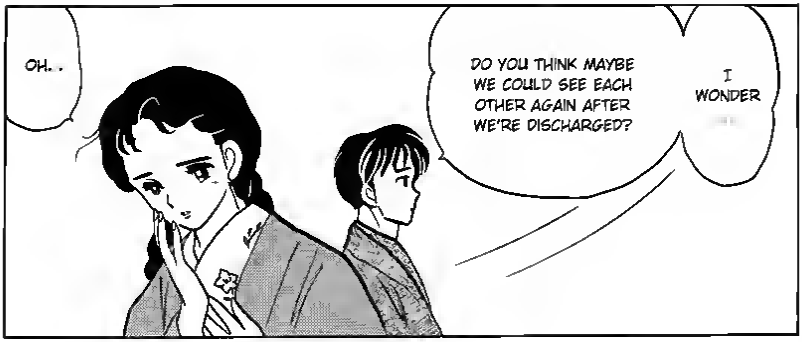

I DO, KOIZIMI-SAN.
THE THING IS, I WANT YOU TO SERIOUSLY LISTEN TO ME THOUGH..
OKAY?
THIS HAPPENED BACK WHEN I WAS A YOUNG WOMAN...
WE'RE TALKING WAY, WAY BACK.
.....
23

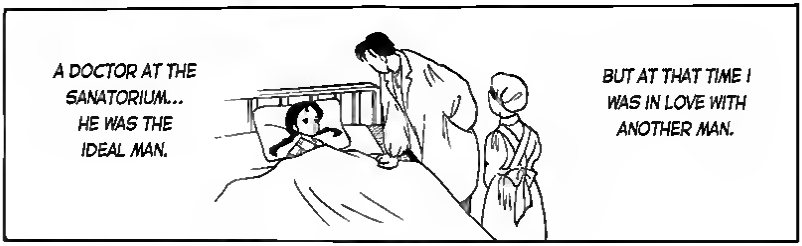

I WAS SENT TO A BEACHSIDE SANATORIUM...
AH...
IS THIS THE STORY WHERE THE GUY THROWS HIMSELF OFF THE TOP OF A HIGH CLIFF...?
SO SAD, RIGHT?
.....
HOW'D YOU KNOW THAT?
IT'S PRETTY FAMOUS AMONGST THE PATIENTS.

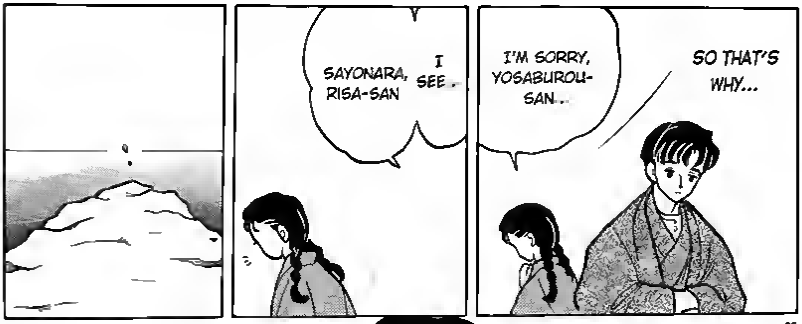

AND HERE'S THE IMPORTANT PART:
HUH .?
HE LOOKS JUST LIKE YOUR BOYFRIEND TAKANEZAWA-SAN.
ANYWAY, YOSABUROU, THE ONE WHO THREW HIMSELF OFF THE CLIFF ..
HUH... BUT HOW COULD. ?
COUGH

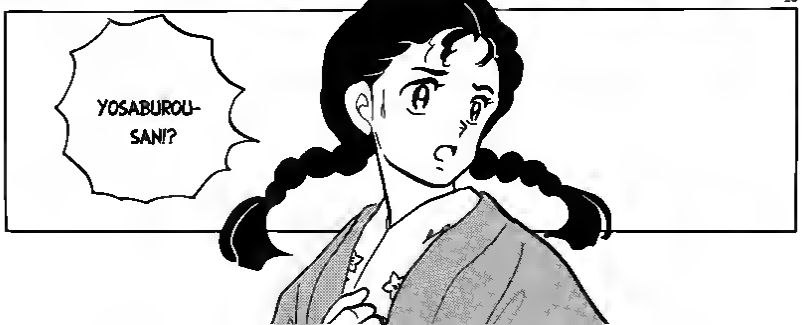
RISA-SAN .. WE'LL BOTH BE DISCHARGED SOON.
THAT'S TRUE, YOSA-BUROU-SAN

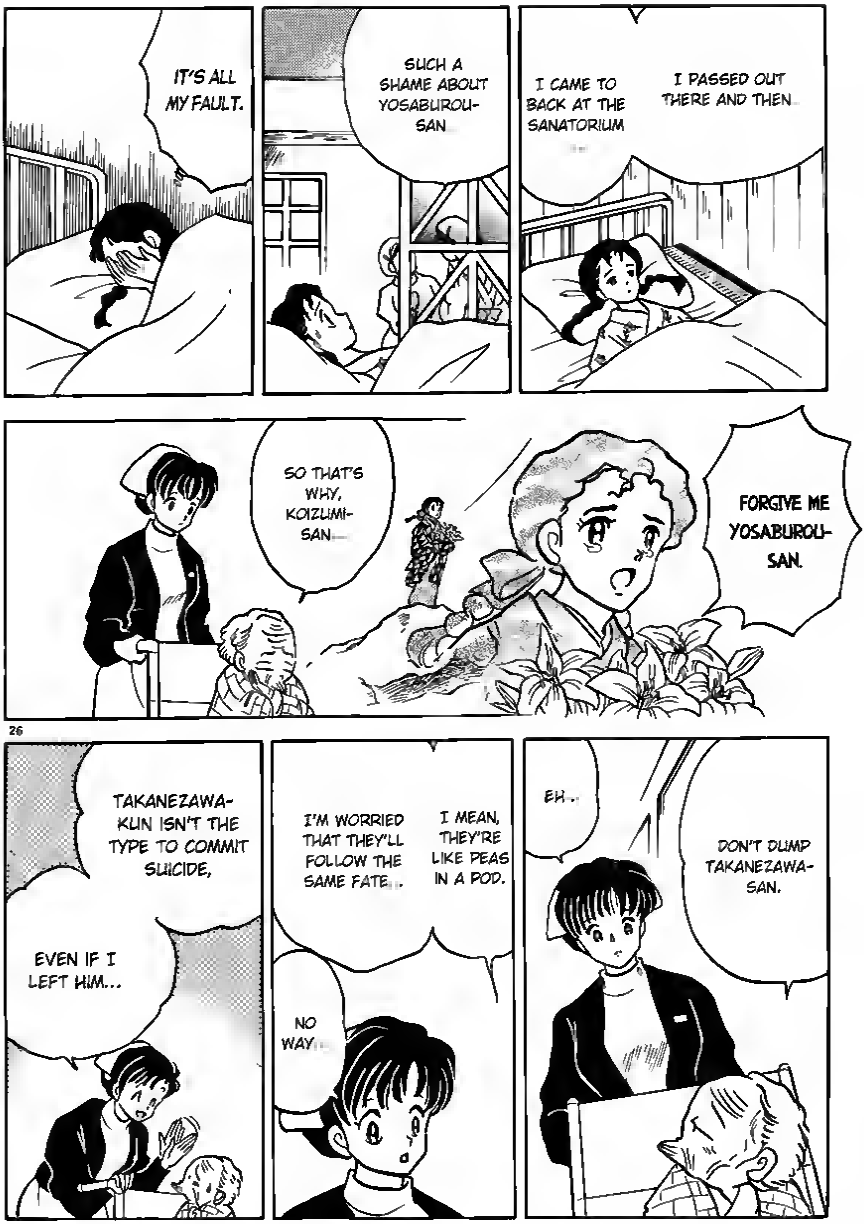

EH.. ?
AND IT WAS ALL MY FAULT.
YOSABUROU-SAN THREW HIMSELF OVER


OH. .
DO YOU THINK MAYBE WE COULD SEE EACH OTHER AGAIN AFTER WE'RE DISCHARGED?
I WONDER


A DOCTOR AT THE SANATORIUM... HE WAS THE IDEAL MAN.
BUT AT THAT TIME I WAS IN LOVE WITH ANOTHER MAN.


SAYONARA, RISA-SAN
I SEE.
I'M SORRY, YOSABUROU-SAN..
SO THAT'S WHY...


YOSABUROU-SAN!?

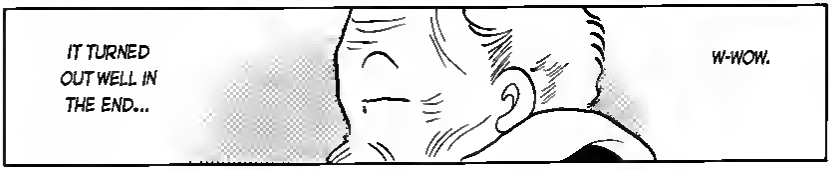

IT'S ALL MY FAULT.
SUCH A SHAME ABOUT YOSABUROU-SAN.
I CAME TO BACK AT THE SANATORIUM
I PASSED OUT THERE AND THEN...
SO THAT'S WHY, KOIZUMI-SAN...
FORGIVE ME YOSABUROU-SAN.
26
TAKANEZAWA-KUN ISN'T THE TYPE TO COMMIT SUICIDE,
EVEN IF I LEFT HIM...
I'M WORRIED THAT THEY'LL FOLLOW THE SAME FATE...
I MEAN, THEY'RE LIKE PEAS IN A POD.
NO WAY...
EH..
DON'T DUMP TAKANEZAWA-SAN.

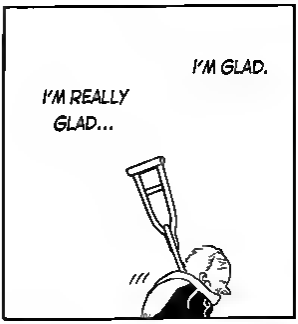
SHE'LL BE WELL OFF THEN.
!
A SURGEON PROPOSED TO HER.
NURSE KOIZUMI,
HEY, HEY, DID YOU HEAR?
506号室
星野 りさ
福田トヨ子
小和田 きん
長谷川 絹子
TH-THIS IS...
IT SEEMS SHE HESITATED THOUGH.
I'M GETTING A BAD FEELING ABOUT THIS...
THERE'S SOMETHING I WANT TO TALK ABOUT TOO.
ME TOO.
NEXT SUNDAY..? YEAH, SURE.
NURSE STATION
THANKS FOR WAITING
KOIZUMI SPEAKING.
27
TAKANE-ZAWA-KUN...
AH...

AND SO ON SUNDAY AT THE PARK...
WE'VE BEEN WAITING FOR YOU, NURSE-SAN!
WELCOME TO THE FREE CLIMBING ASSOCIATION!
EXCITED CHATTER
.....
HUH? YOU WANTED TO BRING ME HERE..?
SORRY...
THEY MADE ME DO THIS..
I WANTED TO HAVE A SERIOUS TALK WITH YOU TODAY...
THE THING IS...
HEY...
I'M STILL TALKING!
GO FOR IT, TAKANE-ZAWA!
YOU'VE GOT NOTHING TO LOSE!
28
.....
PEEK
WHAT'S HE PLAYING AT..?
WH-

(SFX) FLUTTER
WILL YOU MARRY ME?
OPERATION CLIFF EDGE PROPOSAL!!
(SFX) UNFOLDING
OOH!!

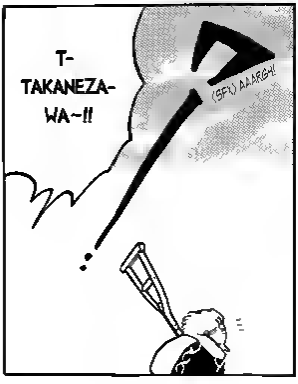
160 T/N* In Japan, this "circle" pose means yes! (but a "X" means no..)





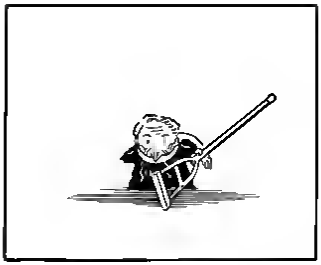
I GUESS MY IMAGINATION GOT CARRIED AWAY.

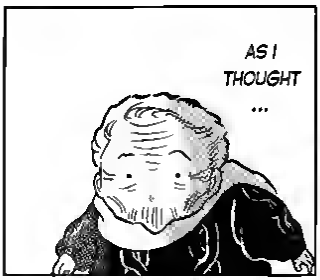
EXPECTING TAKANEZAWA-SAN TO SHARE THE SAME FATE AS YOSABUROU-SAN...



YOSABUROU-SAN!!
ARE YOU GOING TO DIE RIGHT IN FRONT OF MY EYES AGAIN!?

(SFX) FLUTTER
IF
WILL
YOU
MARRY
THIS TIME I WON'T LET IT HAPPEN AGAIN!!





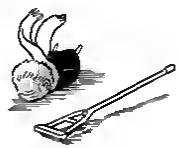
ALL FOR THE SAKE OF THIS...

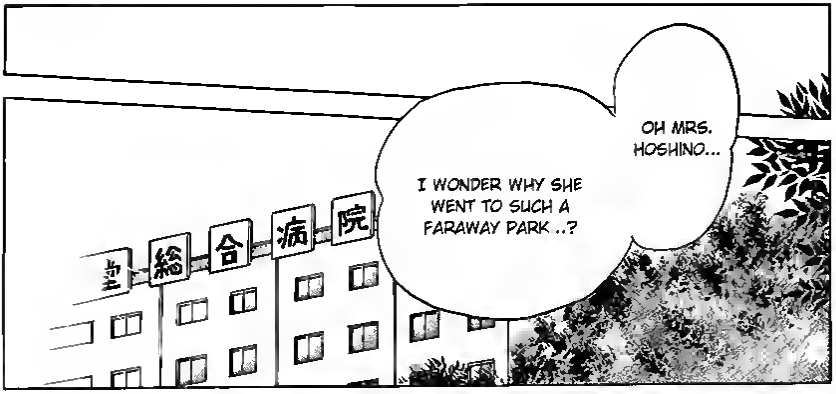
AND WAS GRANTED THESE TELEKINETIC POWERS...

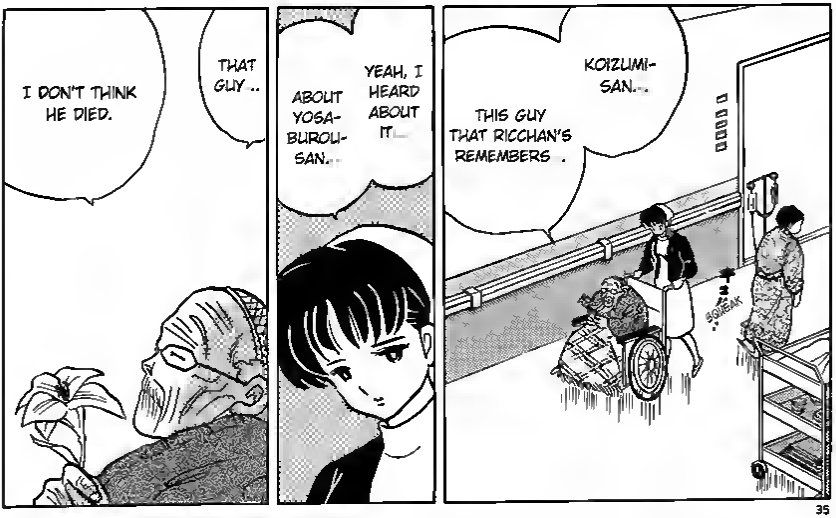
I WAS GIVEN A SECOND CHANCE AT LIFE,

GOODNESS...

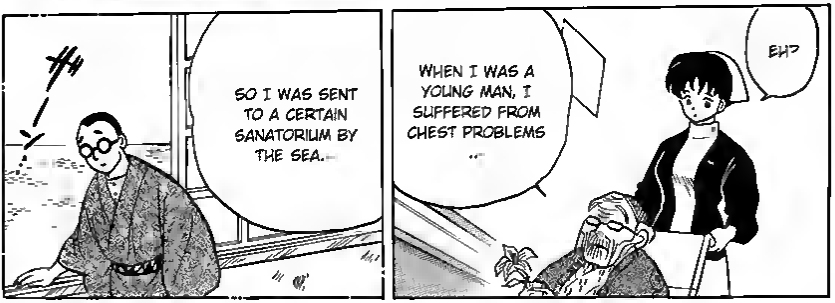
THANK...

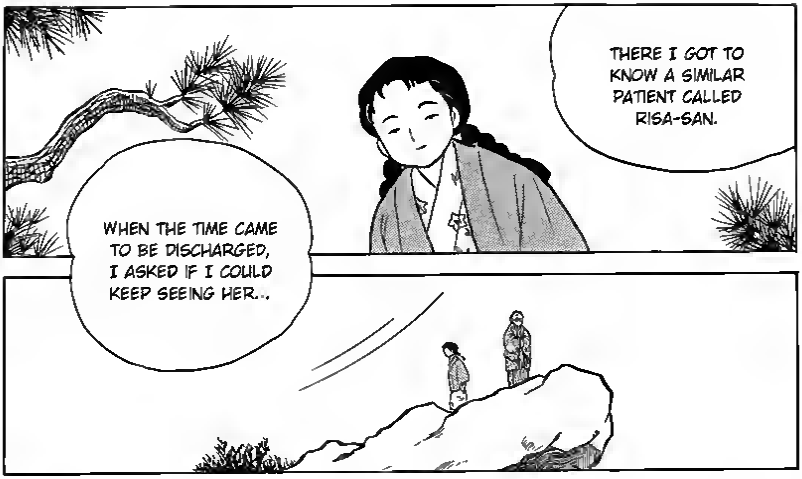


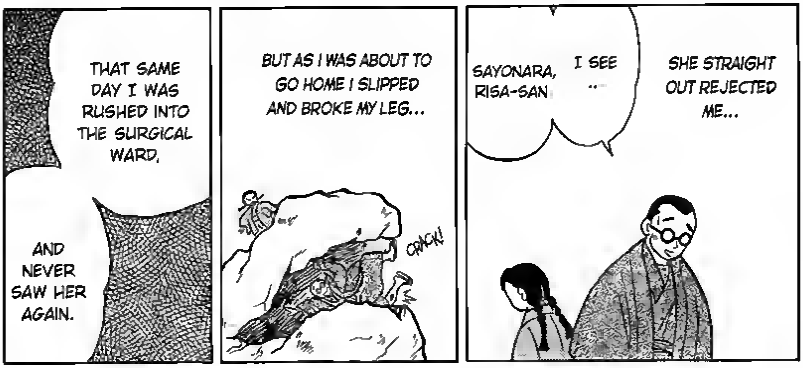

豊総合病院
OH MRS. HOSHINO...
I WONDER WHY SHE WENT TO SUCH A FARAWAY PARK ..?

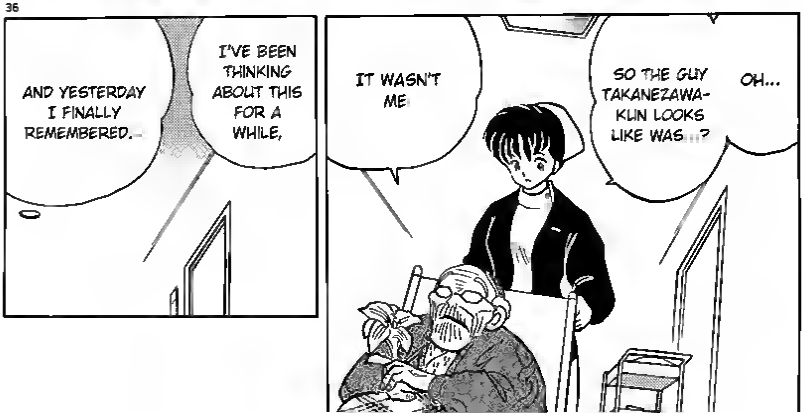

I DON'T THINK HE DIED.
THAT GUY ..
ABOUT YOSA-BUROU-SAN..
YEAH, I HEARD ABOUT IT..
KOIZUMI-SAN..
THIS GUY THAT RICCHAN'S REMEMBERS .
SQUEAK

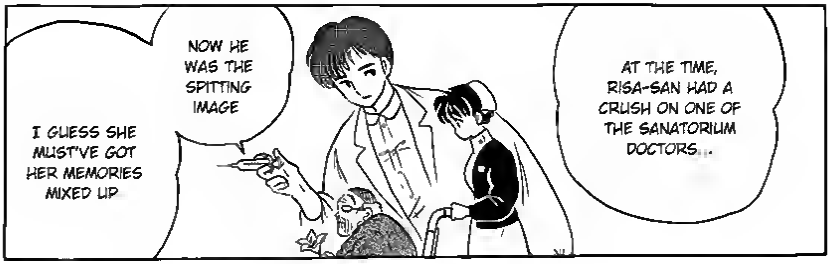
35

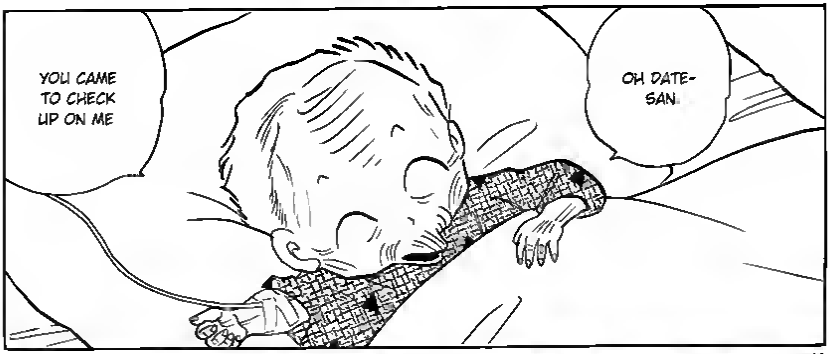

SO I WAS SENT TO A CERTAIN SANATORIUM BY THE SEA..
WHEN I WAS A YOUNG MAN, I SUFFERED FROM CHEST PROBLEMS ..
EH?

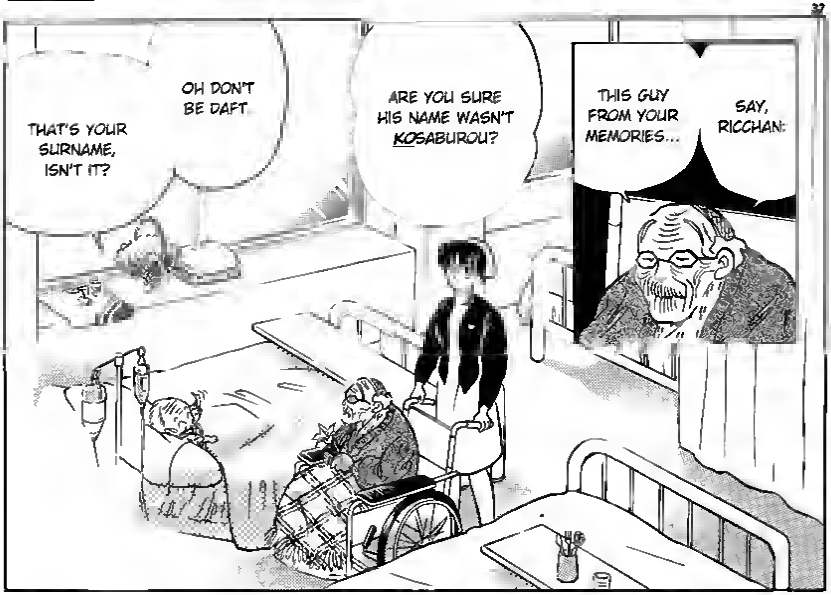

THERE I GOT TO KNOW A SIMILAR PATIENT CALLED RISA-SAN.
WHEN THE TIME CAME TO BE DISCHARGED, I ASKED IF I COULD KEEP SEEING HER...

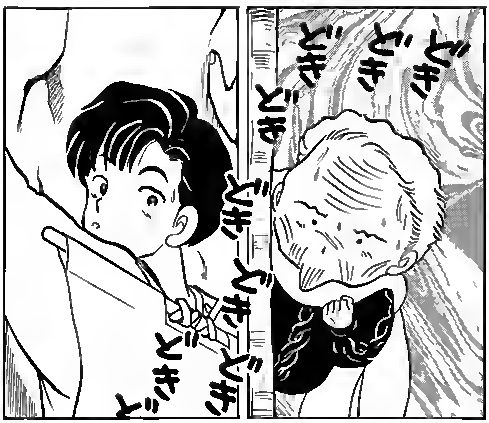

THAT SAME DAY I WAS RUSHED INTO THE SURGICAL WARD,
AND NEVER SAW HER AGAIN.
BUT AS I WAS ABOUT TO GO HOME I SLIPPED AND BROKE MY LEG...
CRICK!
SAYONARA, RISA-SAN
I SEE ...
SHE STRAIGHT OUT REJECTED ME...


AND YESTERDAY I FINALLY REMEMBERED.
I'VE BEEN THINKING ABOUT THIS FOR A WHILE,
IT WASN'T ME
SO THE GUY TAKANEZAWA-KUN LOOKS LIKE WAS...?
OH...


I GUESS SHE MUST'VE GOT HER MEMORIES MIXED UP
NOW HE WAS THE SPITTING IMAGE
AT THE TIME, RISA-SAN HAD A CRUSH ON ONE OF THE SANATORIUM DOCTORS...


YOU CAME TO CHECK UP ON ME
OH DATE-SAN.


THAT'S YOUR SURNAME, ISN'T IT?
OH DON'T BE DAFT.
ARE YOU SURE HIS NAME WASN'T KOSABUROU?
THIS GUY FROM YOUR MEMORIES...
SAY, RICCHAN!


どき
どき
どき
どき
どき
どき
どき
どき

Roselia Translations

Raws TRISTANTHORN
Translator TRISTANTHORN
Proofreader NERITOU
Cleaner H_NPANDA
Typesetter H_NPANDA
Editor TRISTANTHORN

www.RoseliaScans.com